

ZHONGGUO XINSHI MEIXUE
CHUANGJIAN ZHILU

贺孝恩 著

中国新诗美学 创建之路



光明日报出版社

贵州省教育厅高等学校人文社会科学项目2013年度课题
《新时期贵州省彝族现代汉诗研究》成果，编号：20130903

ZHONGGUO XUNSHI MEIXUE
CHUANGJIAN ZHILU

贺孝恩 著

中国新诗美学 创建之路



I 207.25
453

光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国新诗美学创建之路/贺孝恩著. - 北京: 光明日报出版社,
2014. 8

ISBN 978-7-5112-7191-4

I. ①中… II. ①贺… III. ①新诗—诗歌美学—研究—中国
IV. ①I207. 25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第200350号

中国新诗美学创建之路

著 者: 贺孝恩

责任编辑: 张盈秀 史 宁

责任印制: 曹 清

封面设计: 品诚文化

责任校对: 阳 霞

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67021037 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbs@gmw.cn

法律顾问: 北京市洪范广住律师事务所徐波律师

印 刷: 成都鑫成发印务有限公司

装 订: 成都鑫成发印务有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 880×1230 1/32

字 数: 350 千字 印 张: 10

版 次: 2014 年 8 月第一版 印 次: 2014 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5112-7191-4

定 价: 28.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

第一编 中国新诗美学的奠基时期	1
第一章 胡适新诗美学思想论略	1
第一节 胡适新诗美学思想渊源辨析	1
第二节 新诗审美本质论	10
第三节 审美创造论	16
第四节 新诗审美批评论	20
第二章 宗白华新诗美学思想论略	22
第一节 新诗审美本质论：“诗质说”	23
第二节 新诗审美创造论	33
第三节 生命美学观照下的审美意境论	39
第三章 刘半农、周作人、康白情新诗美学思想论略	42
第一节 刘半农新诗美学思想论略	42
第二节 周作人新诗美学思想论略	46
第三节 康白情新诗美学思想论略	51
第四章 郭沫若新诗美学思想论略	55
第一节 郭沫若新诗美学思想渊源	55
第二节 新诗审美本质论	62
第三节 审美创造与批评论	67

第二编 中国新诗美学的多向发展时期	70
第一章 新月诗派美学思想论略	71
第一节 闻一多新诗美学论略	72
第二节 徐志摩新诗美学思想论略	77
第三节 饶孟侃、陈梦家新诗美学思想论略	81
第二章 象征诗派和现代诗派美学思想论略	85
第一节 李金发、穆木天、王独清新诗美学思想论略	86
第二节 梁宗岱新诗美学思想论略	92
第三节 戴望舒新诗美学思想论略	96
第三章 蒲风、朱自清新诗美学思想论略	99
第一节 蒲风的革命现实主义诗歌美学观念	99
第二节 朱自清新诗美学思想论略	105
第三编 艾青“诗论”美学思想研究	108
第一章 艾青“诗论”美学思想渊源	116
第一节 五四精神是艾青诗美学的主要渊源	116
第二节 西方美学思想对艾青“诗论”的重要影响	125
第三节 中国传统诗歌美学思想是艾青“诗论”美学思想的重要来源	130
第二章 艾青关于诗歌内容美和形式美的论述	136
第一节 诗的审美特性是由内容决定的	136
第二节 艾青对现代诗形式美的论述，推动了中国新诗的现代化进程	144
第三节 艾青提出了现代诗的审美标准：简洁、纯朴自然、明快、集中、创新	149
第四节 艾青论述了诗的“散文美”问题	152

第三章 艾青“诗论”对新诗美学本质的探索促进了中国新诗现代化进程	156
第一节 艾青之前中国现代诗学家对新诗美学本质的探讨	156
第二节 艾青指出诗是真、善、美的结晶	159
第三节 艾青对文艺和政治的关系作了全面深刻的论述，大大拓宽了中国现代诗的题材和主题	167
第四节 艾青论述了诗歌创作主体（审美主体）和创作客体（审美客体）的关系	172
第四编 文艺美学论	182
中国古诗审美意象类型探析	182
论意境生成的审美心理机制	199
刍议《中国古代文论》教学意识及改革	210
论 21 世纪贵州少数民族美学研究的特点	218
彝族古代诗学“诗根论”美学内涵探析	232
从民间文学角度试论影响仡佬族审美心理的因素	243
论舒婷诗歌的节奏美	252
论中国 1917~1949 年新诗美学思想的分期及特点	263
论中国新诗的美育价值	273
论网络文学活动对传统文学审美观的冲击 ——兼论纯文学期刊的应对策略	285
论电影《活着》的黑色幽默	293
略谈散文式新闻的审美特征	300
论弗洛伊德精神分析美学思想对鲁迅创作的影响	308

第一编 中国新诗美学的奠基时期

中国新诗美学的奠基时期大约从 1917 年到 1925 年左右，这个时期既是白话新诗创作的尝试时期，也是新诗美学的奠基时期。从新文学运动开始，白话新诗逐渐取代了旧体诗的地位，成为中国诗歌创作的主流。在新诗创作日趋繁荣的过程中，也遇到了很多创作难题，主要表现在以下几个方面：第一，新诗的本质是什么，与旧体诗有何区别，与政治、哲学、宗教有何关系？第二，新诗的精神；第三，在审美活动中，对新诗审美主体、客体及其关系的认识；第四，新诗的审美特征；第五，新诗的审美功能；第六，白话新诗如何表现出它的音乐性。围绕以上这些主要问题，白话新诗的发起者如胡适、刘半农、宗白华、周作人、康白情、俞平伯、郭沫若等人在创作实践中深刻思考并论述了上述问题，为中国新诗美学作了奠基性的贡献。

第一章 胡适新诗美学思想论略

第一节 胡适新诗美学思想渊源辨析

胡适（1891—1962）既是白话新诗的尝试者，也是新诗美学

最初奠基者。他发起白话文运动以后，遇到了极大的阻力，为了消除阻力，作为白话文运动的领袖，他必须用理论对顽固保守势力进行有力的回击，为白话文学的兴起扫清道路。新诗这种文学体裁在当时引起的争议最大，因此，胡适着重从理论上论述了新诗的美学特征，他在批判旧体诗和引鉴西方现代诗学的基础上揭示了中国新诗的美学本质。关于胡适新诗美学思想渊源谁为主，学术界争议很大，主要观点有：中国白话文学传统；晚明公安派提倡口语写作的“性灵说”；梁启超及“诗界革命”思想；欧美新诗潮运动。客观地讲，胡适新诗美学思想来源是复杂的，他既受过严格的中国传统文化教育，又在多年的留学经历中对欧美文学有广泛涉猎。中国古代“白话文学”、晚明“公安派”以“性灵说”为核心的文学创作思想、梁启超为代表的晚清“诗界革命”都对胡适新诗美学思想有一定影响，只不过这种影响是间接、潜移默化的，带有反思的性质，而非主要的、直接的影响。

胡适从小就接受中国传统文化的教育，对中国古代文学的理解不能说不深刻。但就此断言胡适的新文学革命思想就来源于中国的白话文学传统就过于简单了，恰恰相反，胡适正是在对中国白话文学的反思中形成了自己的文学革新思想。

就新诗美学思想而言，西方自由诗的自由精神及形式恐怕对胡适的影响更为直接一点，毕竟胡适刚留学归国就领导了白话新诗运动，他满脑子想的是希望中国走西方道路，学习西方先进政治、文化。

一、欧洲近现代文学革新运动和英国浪漫主义诗人华兹华斯对胡适诗歌美学有巨大影响

欧洲事实上在文艺复兴之初就兴起了文学革新运动，但丁创作《神曲》就抛弃了拉丁语而用意大利本国语，他的《论俗语》还是一部具有划时代意义的学术专著。“俗语”就是欧洲各国民众所用的语言，相当于中国的白话文，拉丁语是教会和官方语

言，相当于中国的文言文。自然、自由是俗语的天性，是一种具有蓬勃生命力的语言。17、18世纪欧洲启蒙运动开始后，俗语彻底战胜了拉丁语，成为欧洲各国文学创作的基本语言。胡适高度关注欧洲的文学革新运动，多次谈到它对自己的影响，在《建设的文学革命论》一文中，胡适谈到了但丁的俗语写作，英国的方言文学运动，认为欧洲的语言革命可以作为中国文学革命的借鉴。

胡适在《尝试集·自序》中谈到自己新文学革命思想的由来时，很清楚地告诉我们他提倡白话新诗写作就是直接来源于近现代欧洲文学革新运动。

这封信（梅光迪指责胡适白话新诗的信）颇使我心不服，因为我主张的文学革命，只是就中国今日的文学现状立论；和欧美的文学新潮流并没有关系；有时借鉴于西洋文学史也不过举出三四百年前欧洲各国产生“国语的文学”的历史，因为中国今日国语文学的需要很像欧洲当日的情形，我们研究他们的成绩，也许使我们减少一点守旧性，增添一点勇气。^①

胡适这里否认的是梅光迪指责他剽窃欧美文学新潮流，并没有否认他受欧美文学新潮的影响，而且还强调了欧洲文学史对中国的借鉴性。“三四百年前欧洲各国产生‘国语的文学’”，是指文艺复兴运动以后，欧洲各国文学家开始摒弃拉丁语写作，而是采用本国“俗语”来写诗，这场文学革命起始于意大利文艺复兴思想家但丁，在18世纪的英国达到高潮，当时英国湖畔诗社代表诗人如华兹华斯、柯勒律治等都在创作实践中直接用英国乡村流行的俚语写作，为后来的欧美自由诗潮开辟了道路。胡适说自己只是受三四百年前的欧洲文学影响，显然他当时有所顾虑人们对欧美自由思潮的偏见。

胡适在自述中写道：

^① 胡适：《尝试集》，《胡适文集·第9卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第77页。

可是当我毕业时，我已完成三个“程序”：哲学和心理学；英国文学；政治和经济学；三个程序在三个不同的学术范围之内。所以那时我实在不能说，哪一门才是我的主科，但是我对英、法、德三国文学兴趣的成长，也就引起我对中国文学兴趣之复振。这也是促成我从农科改向文科的第三个基本原因。

我既然在大学结业时修毕在三个不同部门里的三个不同的“程序”立于不败之地，这一事实也说明我在以后岁月里的所发展出来的文化生命。^①

欧洲在语言革命基础上兴起的浪漫主义和现实主义文学思潮也对胡适产生了巨大影响，尤其是英国浪漫主义诗人华兹华斯的诗歌创作观念对他的影响巨大，胡适在其文献中多次谈到了华兹华斯的诗歌。华兹华斯（William Wordsworth, 1770—1850）是英国湖畔诗社的代表诗人，他的诗歌创作观念主要有以下几个方面：第一，主张自然的抒情，在《抒情歌谣集·序言》中他有一句名言“一切好诗都是强烈感情的自然流露”，“自然的感情”来源于现实生活的激发。第二，在题材上，他主张诗人要从日常生活的事件和情景中寻找诗意，要从乡村田园风光去发现美。第三，在诗歌语言上，他主张采用乡村野语，认为这样的语言纯朴有力。第四，在诗歌表现力上，他主张诗人要有极强的感知、观察、描绘、想象能力。

胡适的很多诗歌美学观念，如提倡诗歌创作要自然，要抒写平民生活，诗歌创作要依靠非凡的观察力，要具体形象，这些恰恰都是华兹华斯在其诗学著述中提到的。

^① 胡适：《胡适口述自传》，《胡适文集·第1卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第213页。

二、19世纪中晚期欧美兴起的自由诗潮对胡适新诗美学具有直接启迪作用

19世纪末20世纪初欧美兴起了自由诗潮，一般认为奠基人是美国著名诗人惠特曼（Walt Whitman，1819—1892），它包括后来兴起的后象征主义、新浪漫主义、表现主义、意象主义等诗歌流派，欧美自由诗潮的共同美学追求是在诗歌精神、主题、题材、语言、结构、体制、音律方面完全打破了欧美传统诗歌的束缚，使诗歌获得了无限自由的表现力度。

20世纪初期，美国经济的迅速发展对思想文化界产生了巨大影响，文学艺术上兴起了声势颇大的革新运动。在这场文艺革新运动中，诗歌创作观念也发生了许多转变，有许多诗人提倡写作“新体诗”，所谓“新体诗”，主要是指诗歌创作要从英国传统诗歌中解放出来，思想情感上要宣扬具有美国新时代特色的“新思想”、“新观念”，诗歌语言方面不用典、不用陈词滥调，而是采用美国社会“愉快、平淡、精细”的日常生活用语。胡适后来提出的“八不宣言”里有美国“新体诗”创作主张的影子。

1910年，胡适考取第二批“庚子赔款留学生”，就学于美国康奈尔大学，开始全面接触西方文化，学了三个学期的农学后，转修哲学和文学。20世纪初期欧美新诗潮主张诗体自由，诗歌语言采用日常生活语言，直接启发了胡适发起的白话新诗运动。关于胡适受欧美自由思潮的直接影响是确证无疑的，主要证据有以下几点。

1. 胡适现存文稿充分证明了其新诗美学思想直接来源于欧美自由思潮

胡适在留学期间阅读了大量的欧美文学作品，其中分别在法国和美国兴起的象征主义、意象主义等思潮对胡适影响尤为巨大，这些欧美诗歌流派的共同主张是追求自由的形式，并用日常生活用语来写诗。《尝试集》中胡适翻译了一些欧美自由体诗，

《关不住了》是美国意象派诗人 Sara Teasdale 的一首诗歌 Over the roofs, 《老洛伯“Auld Robin Gray”》是苏格兰女诗人 Anne Lindsay 夫人仿村妇语气的一首口语诗。《希望》，胡适高度评价了 Anne Lindsay 夫人的这首诗歌：“此诗向推为世界情诗之最哀者。全篇作村妇口气，话语率真，此当日之白话诗也。”^① 胡适翻译西方诗歌的主要目的是因为白话新诗在中国找不到范本，西方诗歌可以在精神、思想、感情、形式等方面为中国之借鉴。卞之琳很透彻地说明了胡适译诗的意义：“胡自己借一首译诗的顺利，为白话‘新诗’开了路”，“通过模仿和翻译尝试，在五四时期促成了白话新诗的产生”。^②

胡适在后来给徐志摩的信中说道：“实秋说：‘新诗实际就是中文写的外国诗’，又说我‘对于诗的基本观念大概是颇受外国文学的影响’。对于后一句话我自然不能否认…”，胡适肯定了梁实秋认为他受欧美文学的影响发起了白话新诗运动。^③

2. 文学保守派的攻击从反面证明了西方自由诗潮对胡适的巨大影响

胡适创始白话新诗之初便遭到了梅光迪、任叔永、胡先骕等文学顽固派、改良派的疯狂攻击，他们攻击的一个重要理由是胡适倡导的自由新诗实际上是剽窃西方自由诗的精神和体制，这从反面证明了胡适受欧美自由诗潮的影响。如胡先骕《文学改良论》、《评尝试集》否定了胡适白话新诗与中国传统如杜甫、白居易俗体诗的承继性，认为他只是欧美自由诗的低劣模仿者。胡先骕这样攻击《尝试集》：

如《人力车夫》、《你莫忘记》、《示威》所表现者，膚浅之象

^① 胡适：《尝试集》，《胡适文集·第9卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第125页。

^② 王克非：《翻译文化史论》，上海：上海外语教育出版社，1997年版，第219页。

^③ 耿云志、欧阳哲主编：《胡适书信集》，北京：北京大学出版社，1996年版，第560页。

征主义；如《一颗遭劫的星》、《老鸦》、《乐观》、《上山》、《周岁》所表现者，织巧之浪漫主义；如《笑》、《应该》、《念》所表现者，肉体之印象主义……^①

胡先骕的攻击恰恰说明了胡适诗歌美学直接渊源于欧美自由诗潮。

3. 新诗美学家的评价侧面证明了胡适诗歌美学直接渊源于欧美自由诗潮

康白情、闻一多、梁实秋、朱自清、周作人等新诗学家对胡适新诗的评价侧面证明了胡适诗歌美学直接渊源于欧美自由诗潮。康白情认为胡适新诗受“美国风”的影响，闻一多、梁实秋、朱自清均认为胡适受欧美意象派的影响。朱自清说得最明白：“但是新文学运动实在是受外国的影响。胡先生自己的新诗，也是借镜于外国诗，一翻《尝试集》就看得出。”^②

三、杜威经验主义美学对胡适新诗美学思想的影响

1. 杜威经验主义美学思想论略

(1) 杜威美学是主客体统一的美学，“主客统一”的方式是“经验”

从古希腊开始，西方很长时间把艺术与美当作神秘的东西，与人类的日常生产、生活割裂开来。如毕达哥拉斯认为美来源于“数的和谐”，柏拉图认为美根源于超出于人类经验世界的“理式世界”，亚里士多德认为美来源于物质的“质料”或“形式”。17、18世纪以来，伴随英国资本主义制度的建立和工业革命的发展，经验主义形成了一股强大的哲学思潮，代表哲学家主要有培根、舍夫茨别利、哈奇生、荷加斯、休谟、柏克等人。英国经验

^① 胡先骕：《评尝试集》，《中国新文学大系·文学论争集》（影印本），上海：上海文艺出版社，2003年版，第268页。

^② 朱自清：《新诗杂话》，北京：新知三联书店，1984年版，第79页。

主义哲学家一反过去人们总在客观对象中寻找美的习惯思维，强调美感来源于人类主观的心理和生理两方面，强调人的感觉和知觉，正如休谟所言：“诗的美，恰当地说，并不在这部诗里，而在读者的情感和审美趣味。如果一个人没有领会这种情感的敏感，他就一定不懂得诗的美，尽管他也许具有神仙般的学术知识和知解力。”^① 17、18世纪以后的欧洲美学，陷入了美到底来源于主观还是客观的争论，19世纪末20世纪初，一种新的研究美学的思维方式诞生，哲学家不再追寻美的来源和人类主体的审美能力，把问题的焦点集中到人的存在以及人对世界的认识和表述。实际上，19世纪末以后的美学家思考问题的方法不再单纯考虑客体或主体，而是将主体、客体统一起来认识和探讨艺术和美。

杜威美学思想正是主客体统一论的代表学说之一，他认为：

于是我们就会看到，科学就是艺术，而艺术就是实践，而唯一值得划分的区别不是在实践和理论之间的区别，而是在两种实践方式的区别：一种实践方式是不理智的，不是内在地和直接地可以享受的，而另一种实践方式则是富于为我们所享有意义的。当我们开始有了这样的觉察时，这就十分明白了，艺术——这种活动的方式具有能为我们直接所享有的意义——是自然界发展的最高峰，而“科学”，恰当地说，是一个婢女，领导着自然的事情走向这个愉快的途径。因此，使当前思想界感到苦恼的这种分裂，即把一切事情划分成自然和经验，把经验划分成实践和理论，艺术和科学，把艺术划分成工艺和美术，卑贱的和自由的等等，都会消逝了。^②

^① 转引自蒋孔阳主编：《二十世纪西方美学名著选·上卷》，上海：复旦大学出版社，1987年版，第344页。

^② 杜威：《经验与自然》，傅统先译，南京：江苏教育出版社，2005年版，第228页。

要弄明白杜威这段话的意思需要首先弄懂他所说的“经验”这个核心范畴。“经验”分为原始经验（人类感知觉）、次生经验（从原始经验中提取一些成分参与其他事物）、反省经验（经过人的思维）、最近经验（满足当前的意义和需要，时间上是暂时的），经验的获得从原始经验开始，“经验”不在乎客观存在的性质和形状，它关心的是客观存在与人类主观心灵的一种联系，一种意义。

通过对“经验”范畴的解释，我们大体上明白了杜威这段话的哲学意义，他不仅指出了艺术与美是主客统一的实践，而且明示了“经验”是主客统一的方式。所以，杜威美学的核心不再是探讨“艺术与美是什么”或者“艺术与美何以可能”，而是“艺术与美何以表述”和“艺术与美何以存在”。

（2）审美经验来源于日常生活经验，二者不可分离

杜威根据自己的“经验”论推论，任何经验都来源于“原始经验”，“原始经验”是人日常生活中的普通经验，因此，审美经验当然也来源于日常生活。

任何活动，只要它能够产生对象，而对于这些对象的知觉就是一种直接为我们所享受的东西，并且这些对象的活动又是一个不断产生可为我们享受的对于其他事物的知觉的源泉，就显现出了艺术的美。^①

杜威的日常生活审美论对美学和艺术的影响巨大，它拓宽了美学探讨的范围，拓展了艺术的题材和形式。

2. 杜威经验主义美学对胡适新诗美学思想的影响

胡适回国后的社会活动观念、治学、处世都深受杜威实验主义哲学的影响，杜威的“经验主义美学”也对他的新诗美学观念产生了一定的影响，胡适诗《梦与诗》及其跋语充分说明了胡适的确对其导师的“经验主义美学”有过研究，并运用到新诗创

^① 杜威：《经验与自然》，傅东先译，南京：江苏教育出版社，2005年版，第233页。

作中。

《梦与诗》：

都是平常经验，/都是平常影象，/偶然涌到梦中来，/变幻出多少新奇花样！//都是平常情感，/都是平常言语，/偶然碰着个诗人，/变幻出多少新奇诗句！//醉过才知酒浓，/爱过才知情重：——/你不能做我的诗，/正如我不能做你的梦。^①

这首诗可以算得上是对杜威经验主义美学“日常生活审美论”的诗意诠释，也可称为胡适白话新诗较早的“美学宣言”。艺术来源于平常经验，文艺家需要留心自己的“平常经验”、“平常影象”、“平常情感”、“平常言语”，并在自己亲身“经验”的基础上进行艺术创造。

胡适在这首诗的跋语中说：“这是我的‘诗的经验主义’(Poetic empiricism)。简单一句话：做梦尚且需要经验做底子，何况做诗？现在人的大毛病就做没有经验做底子的诗^②。”胡适在其白话新诗创作中，实践了杜威的经验主义美学，《尝试集》中相当一部分诗歌都是对自己日常生活经验的艺术挖掘和改造。

第二节 新诗审美本质论

一、“自然”是胡适新诗美学“自由”精神的核心内涵

不“自然”就是有所拘束，有所拘束就是受到了非理的限制，非理的限制就是失去了自由。胡适提倡的自由新诗运动其最

^① 胡适：《胡适文集·第9卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第166页。

^② 胡适：《胡适文集·第9卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第166页。

终目的就是要用“自由”精神打破种种套在中国人民头上的封建枷锁，种种非理的限制。

没有自然就没有自由，所以胡适在其诗歌美学“自然”是其“自由”精神的核心内涵。新诗用白话文来写作，天然就具有了“自然”的因素。正如胡适尝试白话新诗创作的“宣言”：

若要做真正的白话诗，若要采用白话的字，白话的文法，和白话的自然音节，非做长短不一的白话诗不可。这种主张，可叫做“诗体的大解放”。诗体的大解放就是把从前一切束缚自由的枷锁镣铐，一切打破：有什么话，说什么话；话怎么说，就怎么说。这样方才可有真正白话诗，方才可以表现白话的文学的可能性。^①

这段话包含两层意思：一是新诗的精神是自由；二是“自由”的来源是白话文的“自然”天性。亦即是白话文的自然性使新诗具有了“自由”的本质。胡适在后来的新诗论中还详细阐述了新诗“自然”的内涵。

1. 自然就是细腻、朴素、真实的写景抒情

胡适在《谈新诗》中论述了中国古代诗歌的“自然”发展趋势，批判了因为形式的束缚而导致旧体诗写景抒情都很别扭。新诗恰恰可以避免这一毛病，写景抒情无论在细腻、朴素、真实等方面都是旧体诗难以企及的。

中国近年来的新诗运动可算得是一种“诗体”的大解放。因为有了这一层诗体的解放，所以丰富的材料，精密的观察，高深的理想，复杂的感情，方才能跑到诗里来。^②

^① 胡适：《胡适文集·第9卷》，北京：北京大学出版社，1998年版，第81页。

^② 杨匡汉、刘福春主编：《中国现代诗论·上编》，广州：花城出版社，1986年版，第2—3页。